



## UNIVERSITI TEKNOLOGI MARA

### BME645: CORPUS LINGUISTICS (MALAY LANGUAGE)

|  |  |
|--|--|
| <b>Course Name (English)</b>   | CORPUS LINGUISTICS (MALAY LANGUAGE) <b>APPROVED</b>  |
| <b>Course Code</b>   | BME645   |
| <b>MQF Credit</b>  | 3  |
| <b>Course Description</b>  | Kursus ini mendedahkan kepada pelajar bidang penyelidikan dan penataran Linguistik berasaskan komputer. Kandungan kursus ini meliputi kegunaan, jenis dan tatacara asas untuk pembinaan korpus. Pelajar juga didedahkan dengan kegunaan Korpus Linguistik dalam pembelajaran bahasa, penterjemahan, penyelidikan dan profesion berkaitan bahasa. Aspek amali penggunaan peralatan dan perisian korpus yang berkaitan program juga diperkenalkan. |
| <b>Transferable Skills</b>   | Reflective Learner<br>Resourceful and Responsible<br>Systematically Inquisitive<br>Independent and Critical Thinker  |
| <b>Teaching Methodologies</b>  | Lectures, Blended Learning, Web Based Learning, Problem Based Learning (PBL), Discussion, Computer Aided Learning, Collaborative Learning  |
| <b>CLO</b>   | CLO1 1) Menginterpretasi ilmu Korpus Linguistik dalam penelitian data besar bahasa Melayu.<br>CLO2 2) Membina subkorpus berdasarkan fenomena, isu, bentuk dan struktur dalam ilmu linguistik korpus.<br>CLO3 3) Menunjukkan inisiatif dan kemahiran pengurusan maklumat data besar bahasa Melayu berpandukan teori dan perisian korpus   |
| <b>Pre-Requisite Courses</b>   | No course recommendations  |
| <b>Topics</b>  |  |
| <b>1. 1. Pengenalan : Perkembangan bidang Korpus Bahasa dan Komputer</b><br>1.1) Perkembangan bidang Korpus linguistik di barat timur dan di Malaysia<br>1.2) Kegunaan bidang ini di Malaysia dan di dunia |  |
| <b>2. 2. Jenis-jenis Korpus</b><br>2.1) Genre<br>2.2) Bentuk<br>2.3) Tujuan<br>2.4) Ciri bahasa<br>2.5) Ciri Teknologi   |  |
| <b>3. 3. Perkakasan dan Perisian Korpus Bahasa</b><br>3.1) Percuma/ Gratis<br>3.2) Pembelajaran dan Latihan<br>3.3) Profesional<br>3.4) Penyelidikan   |  |
| <b>4. 4. Kaedah Asas dalam Pembinaan Korpus</b><br>4.1) Langkah-langkah<br>4.2) Prinsip<br>4.3) Batasan  |  |
| <b>5. 5. Kaedah Asas dalam Penelitian Korpus</b><br>5.1) Statistik<br>5.2) Deskriptif<br>5.3) Grafik<br>5.4) Data atau fenomena ke Teori<br>5.5) Teori ke Data   |  |

|  |
|--|
| <p><b>6. 6. Korpus Bahasa Antarabangsa dan Korpus Dunia Melayu</b><br/> 6.1) BNC (Sara), Canadian Hansard, MICASE, COBUILD, Linguistik Data Consortium, Bergen Corpus of Teenager Language<br/> 6.2) Korpus DBP, Korpus UKM-DBP,<br/> 6.3) Korpus BMWA – UiTM, Korpus BM Professional – UiTM</p> |
| <p><b>7. 7. Korpus Terjemahan dan Bahasa Melayu</b><br/> 7.1) Perkakasan/ perisian, Ciri dan kegunaan</p>  |
| <p><b>8. 8. Korpus Bahasa Melayu dan Terjemahan</b><br/> 8.1) Perkakasan/perisian<br/> 8.2) Ciri dan kegunaan</p>  |
| <p><b>9. 9. Aplikasi Korpus dalam Pembelajaran Bahasa</b><br/> 9.1) Perkakasan/ perisian, Ciri dan kegunaan</p>  |
| <p><b>10. 10. Aplikasi Korpus dalam Penyelidikan Bahasa</b><br/> 10.1) Perkakasan/ perisian, Ciri dan kegunaan</p>   |

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| <b>Assessment Breakdown</b> | <b>%</b> |
| Continuous Assessment       | 100.00%  |

|   |                        |   |                        |            |
|---|------------------------|---|------------------------|------------|
| <b>Details of Continuous Assessment</b> | <b>Assessment Type</b> | <b>Assessment Description</b>                                 | <b>% of Total Mark</b> | <b>CLO</b> |
|   | Assignment             | Laporan Kertas Teknikal                                       | 40%                    | CLO3       |
|   | Group Project          | Penyerahan Data Korpus (Bentang)                              | 20%                    | CLO2       |
|   | Presentation           | Pembentangan Sampel Data Korpus                               | 20%                    | CLO2       |
|   | Quiz                   | Kuiz Penilaian tentang konsep, teori, perkakasan dan perisian | 20%                    | CLO1       |

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Reading List</b> | This Course does not have any book resources |
|---------------------|--|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Article/Paper List</b> | This Course does not have any article/paper resources |
|---------------------------|---|

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>Other References</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Journal Gerald O. Knowles dan Zuraidah Mohd Dom 2006, <i>Word Class in Malay A Corpus Based Approach</i> , Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur</li> <li>• book John Sinclair, Corpus 1991, <i>Corpus, concordance, collocation</i>, Oxford University Press, London</li> <li>• book Tony McEnery, Andrew Hardie 2011, <i>Method theory and practice: Corpus Linguistic</i> , Cambridge University Press, London</li> <li>• book Fazal Mohamed Mohamed Sultan, Norsimah Mat Awal 2012, <i>Pemantapan dan pembinaan ilmu linguistik</i> , Penerbit UKM, Kuala Lumpur</li> <li>• Glossary Paul Baker, Andrew Hardie, Tony Mcenery 2006, <i>A Glossary of Corpus Linguistics</i>, Edinburgh University Press Ltd, Edinburgh</li> <li>• YouTube Corpus Lab 2021, <i>LancsBox Tutorial</i><br/><a href="https://www.youtube.com/watch?v=e9dyBDNX8B0&amp;list=PLnoEonoxUpzk2CLP_4CCldYzSj_sYrgfTI">https://www.youtube.com/watch?v=e9dyBDNX8B0&amp;list=PLnoEonoxUpzk2CLP_4CCldYzSj_sYrgfTI</a></li> <li>• YouTube Corpus Lab 2021, <i>LancsBoox Basics : KWIC and GraphColl</i><br/><a href="https://www.youtube.com/watch?v=4IU_wZFZ_N7w">https://www.youtube.com/watch?v=4IU_wZFZ_N7w</a></li> </ul> |
|-------------------------|--|